

Bijlage HAVO
2021

tijdvak 2

Spaans

Tekstboekje

GAFAS DE SOL

¿Cuántas veces has ido a la playa y no te has llevado las gafas de sol por miedo a perderlas al bañarte o a que se estropeen? Pues atención, porque una empresa de Segovia ha patentado un modelo de lentes con el que ya no tendremos este tipo de problema: Las 'Awa Sunglasses' están pensadas para bañarse con ellas porque flotan gracias a su tecnología patentada.

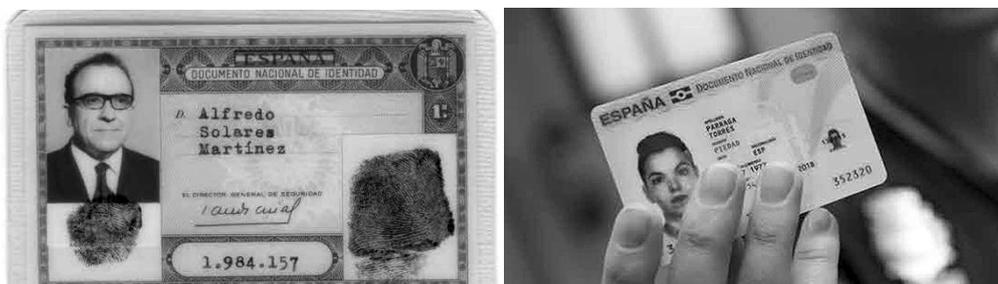
Entre sus características también destaca que son polarizadas para evitar los molestos reflejos del sol; son ultraligeras con un peso de 16 gramos (la mitad que la mayoría de las gafas de sol); y son hidrófobas para repeler las gotas de agua.



adaptado de: www.lasprovincias.es, 18-07-2018

El DNI¹⁾

¿De dónde viene el DNI? ¿Quién tiene los primeros números? Todos los españoles tenemos el DNI, pero sabemos poco de este documento. Aquí algunos datos:



(1) El Documento Nacional de Identidad fue un proyecto del dictador Franco²⁾ en 1944. No todo el mundo empezó a tener esta identificación en el mismo momento, primero era obligatorio para los hombres en las prisiones y después para los hombres que viajaban. Después empezaron a tenerlo también los hombres que vivían en ciudades de más de 100 000 habitantes, y más tarde los de ciudades entre 25 000 y 100 000 habitantes. Las últimas en tener este método de identificación fueron las mujeres.

(2) Franco reservó los 100 primeros números para repartirlos entre sus familiares y la familia real. Él se quedó con el número uno, su esposa el dos y su hija el tres. Además, nadie en el país tiene el número trece, ya que decidieron saltarlo por superstición. Uno de los mitos que hay sobre el DNI es sobre el significado de las tres líneas de números que hay en el inferior de la parte posterior del documento: se cree que el propietario tiene antecedentes penales³⁾, si las flechas entre los números apuntan hacia la derecha. También se dice que el número que aparece aislado significa cuántas personas en España tienen el mismo nombre. En realidad, estos números son solo datos de seguridad del documento.

adaptado de: www.lasprovincias.es, 17-12-2016

noot 1 DNI = identiteitsbewijs, identiteitskaart

noot 2 Generaal Francisco Franco regeerde van 1939 tot 1975 als dictator over Spanje.

noot 3 los antecedentes penales = het strafblad

La *mascotamanía*, una industria imparable

La fiebre por los animales de compañía se extiende por el planeta. Mueve una industria que el año pasado facturó casi 100 000 millones de euros solo en Estados Unidos, Europa y América Latina. Este sector es un termómetro de la economía global. Un tercio de los españoles considera a su perro o a su gato más importante que a sus amigos. La *mascotamanía* despierta el debate sobre las relaciones entre los humanos y otras especies.



- (1) Mar Ribé, diseñadora gráfica de 35 años, se dirige al altar. Lleva un vestido rosado y camina del brazo de su padre, Joan. En la mano izquierda, él sostiene a una pequeña *cocker* con un vestido idéntico al de la novia. El mismo color, las mismas telas, el mismo diseño. Ribé siempre
- 5 soñó con que, el día de su boda, su perra Sheera llevaría los anillos. La escena supera todas las expectativas. “La gente alucinó. ¡Apuntaron con sus cámaras y teléfonos al suelo para fotografiar a Sheera en vez de a mí!”, recuerda hoy Ribé mientras enseña el álbum de su boda, celebrada en septiembre.
- 10 (2) En realidad, 6 las mascotas no es solo cosa de ricos o cosa de los famosos de Hollywood. “Si tenemos en cuenta esta tendencia a tratar a las mascotas como hijos, se entiende que en las actuales sociedades desarrolladas se gaste cada vez más dinero en productos y servicios para mimarlas”, explica el psicólogo y experto en comportamiento animal
- 15 Stanley Coren. La explosión de la industria de los animales de compañía se ha convertido en un indicador del crecimiento de las clases medias en el mundo, en particular en América Latina y Asia. Solo en comida, el sector mueve más de 51 000 millones de euros al año.

(3) El vestido de Sheera para acompañar a
20 Mar Ribé al altar costó 95 euros y fue diseñado
a medida en Caninetto, una sastrería para
mascotas del barrio del Raval (Barcelona).
Hace ya tres años que Edgard Gil y su pareja,
Haritz Aramendi, montaron su pequeña tienda
25 taller. Decenas de diminutos abrigos y
camisetas de colores cuelgan de sus
estanterías. Para la sastrería de Gil y
Aramendi los dos primeros años fueron duros.
“Pero sabíamos que el sector no paraba de
30 crecer. Nuestra capacidad de evolucionar no
depende de que crezca el sector en España,
sino de que lo haga internacionalmente”, dice
la pareja, que acaba de cerrar un acuerdo para
comercializar su firma en Nueva York. A largo
35 plazo, sus ojos están puestos en América
Latina, donde el sector crece imparable.



(4) La alimentación es el sector que más dinero mueve en esta industria.
En el madrileño barrio de Malasaña hay una tienda de repostería para
mascotas: Miguitas. Todo está elaborado con productos naturales. Los
40 *brownies* de hígado de pollo y las tartas de salmón son su especialidad.
“El animal los saborea y son un complemento nutricional para los
piensos¹⁾ procesados, que tienen muchas carencias”. Una cliente de
Miguitas, Sonia Serra, compra menús especiales para su perro Buppy,
que tiene alergias alimentarias. “Vale cuatro veces más que un pienso de
45 marca blanca²⁾, pero me compensa por lo que me ahorro en veterinarios”.

(5) Excentricidad para unos, evolución para otros. Las mascotas se han
convertido para muchas personas en el eje de sus vidas. Basta con ver el
nuevo programa televisivo *Amores perros*, en el que los concursantes
buscan el amor a través de sus mascotas. Los participantes se conocen
50 en compañía de sus perros. La conexión humana queda en un segundo
plano. 11 depende de la afinidad que surja entre los animales si los
concurstantes quieren conocerse mejor el uno al otro. Un ejemplo más de
la *mascotamanía*...

adaptado de: elpaissemanal.elpais.com, 04-12-2016

noot 1 el pienso = het diervoer

noot 2 la marca blanca = het huismerk, een onbekend merk

Como en tu propia casa

Alojarse en casas de particulares es una práctica antigua pero la aparición de plataformas como Airbnb ha revolucionado el mundo del alojamiento. Millones de viajeros han usado ya Airbnb. ¿Qué lleva a alguien a ser anfitrión, a acoger gente en su propia casa? Aquí van tres casos.



(1) Una cama cerca de la Sagrada Familia (48 euros)

Rosa María Sánchez se lo planteó cuando se quedó viuda y –poco más tarde– sin trabajo y no podía pagar la hipoteca. “Yo tengo un gato y un día la gata de la vecina se coló en mi casa; así conocí a mis jóvenes
5 vecinos. Fueron ellos los que me hablaron de Airbnb y de la manera de rentabilizar las habitaciones de mis dos hijas que ya no viven aquí. Ellos mismos me ayudaron a redactar el anuncio de Airbnb. De repente pude empezar a pagar todas las facturas”, explica. Rosa admite huéspedes desde 2012 y no se ha arrepentido en ningún momento. “Tengo gente de
10 todas las nacionalidades, de Nueva Zelanda, de Brasil, de Taiwán... Hay unas chicas de Tallín que repiten cada mes de junio, desde hace 4 años”.

(2) Rosa asegura que nunca ha tenido ningún problema. “Lo bueno de Airbnb es que genera confianza; yo entrego las llaves de mi casa, pero puedo elegir, hay filtros y puedes seleccionar en cierta forma a quien
15 dejas entrar en tu domicilio”, dice. Reconoce que aunque empezó por puros motivos económicos, tener gente en casa le ha ayudado, además, a llevar la soledad. Les aconseja sitios para ver, cómo evitar las colas en la Sagrada Familia y, en muchas ocasiones, ella misma les guía por la ciudad. Según Rosa, muchos huéspedes se despiden de ella con
20 lágrimas en los ojos. “Si hay buena onda, les coges cariño”.

(3) Habitación doble con baño en el País Vasco (50 euros)

Sara y Roberto, los propietarios de un caserío vasco¹⁾ llegaron a Airbnb como clientes. “Hace 3 años viajamos a Australia y en Fin de Año nos fue imposible encontrar alojamiento en Sídney, estaba todo completo. Hasta
25 que nos saltó en la pantalla del ordenador un *pop-up* de Airbnb. Y nos pusimos en contacto con una chica estupenda que nos alojó en su casa y hasta nos llevó a una fiesta privada para ver los famosos fuegos artificiales de Nochevieja sobre la ciudad australiana. Fue una experiencia muy satisfactoria”, explican. Así que de vuelta a casa
30 decidieron hacer unas habitaciones para alojar huéspedes.

(4) Base perfecta para explorar Barcelona (de 45 a 50 euros)

Luis y su compañero Ricardo tenían un sueño: financiar un local para un proyecto de carpintería y arte. Y un problema: la falta de dinero.

“Pensamos en alquilar una habitación, pero no nos atrevíamos. Nos costó
35 más de ocho meses tomar la decisión, meter gente desconocida en tu
propia casa genera 16 al principio”, confiesa Ricardo. Pero un día, en
un vuelo a Madrid vieron en la revista de la compañía aérea un reportaje
sobre nuevas plataformas de comercialización por internet y se
decidieron a poner su habitación en alquiler. Así que la arreglaron y la
40 pusieron en Airbnb.

(5) “Está siendo una experiencia muy positiva, no solo en lo económico, también en lo personal. Conoces gente, compartes experiencias. Jamás hemos tenido problemas. De hecho, la habitación de huéspedes tiene cerradura, pero la nuestra y el resto de la casa no”, explican. Confiesan
45 que no interactúan mucho con los huéspedes, pero sí les dan información y les aconsejan lugares para visitar. “Nuestra política es que nos adaptamos a cada huésped y no prohibimos nada. En general, todos son muy respetuosos y pasan poco tiempo en casa; llegan cansados y listos para dormir”, añaden.

adaptado de: elviajero.elpais.com, 28-10-2015

noot 1 el caserío vasco = de Baskische boerderij

BICHOS EN EL PLATO

Tapeamos con pulpo y gambas, pero la idea de comer saltamontes, hormigas o gusanos nos parece repugnante. Sin embargo, casi una tercera parte de la población mundial los consume habitualmente. Se trata de una dieta que viene de los orígenes de la civilización y que se ha mantenido en grandes zonas de Asia, África y Latinoamérica.

(1) Las hamburguesas, los *nuggets* o los patés de insectos han aparecido en los supermercados belgas. En ese país y en Holanda ya está regulada la producción y venta de estas nuevas exquisiteces. Francia está considerando esta práctica y en el Reino Unido ya se aplica. Pero en España, la Agencia de Consumo, Seguridad Alimentaria y Nutrición (Aecosan) decidió seguir prohibiendo este comercio gastronómico. Eduardo Galante, catedrático de Zoología Animal en la Universidad de Alicante, ha probado el sabor de varios gusanos e insectos y opina que están deliciosos. “Si comemos arroz con gambas, ¿por qué no con saltamontes?”, propone Galante, que organiza cada año una exitosa degustación de insectos en la universidad. Este año no la ha organizado por la prohibición de Aecosan, con la que no está de acuerdo: “Los insectos se comen desde la prehistoria, pero a los españoles nos parece repugnante y la Aecosan se ha dejado influir por esa idea”.



(2) Los defensores de esta dieta aseguran que tiene beneficios nutritivos y ambientales. Los insectos tienen mucha proteína y sus grasas son muy saludables. Su producción consume menos materias primas y no produce gases de efecto invernadero como las granjas de ganado. Además, la FAO, agencia alimentaria de la ONU, ya declaró en 2013 que los insectos podrían ser la solución a los problemas de hambre que aparecerán hacia el año 2050, cuando nuestro planeta alcance una población de 9000 millones. Los expertos en seguridad alimentaria aseguran que el consumo de insectos no supone un peligro si se aplican las siguientes medidas: controles higiénicos en los criaderos, condiciones correctas de envasado e información detallada sobre la cadena de comercialización. Las reacciones alérgicas o de intolerancia tampoco son más graves que en otro tipo de carnes.

35 **(3)** El restaurante mexicano Cantina Machito de Barcelona ha estado diez
años sirviendo platos con insectos. Los jumiles, por ejemplo, con sabor a
canela y preparados con guacamole, eran el plato más caro de toda la
carta. Angelina Urreta, la dueña del restaurante, cuenta que “los insectos
siempre han formado parte de la gastronomía mexicana”. 23 los
40 platos con bichos desaparecieron del menú en abril de 2014 por orden de
las autoridades catalanas. En Málaga, hace tres años, la francesa Laetitia
Giroud abrió una granja en la que cría grillos, larvas de mosca y gusanos
para la alimentación humana y animal. Desafortunadamente no puede
vender a España, pero sí exporta estos alimentos a Bélgica y el Reino
45 Unido. Laetitia cuenta que son ideales para dar sabor a un bizcocho, una
empanada o una tortilla.

adaptado de: El País, 17-10-2015

Flan de piña

Con esta receta puedes preparar un postre delicioso. Una bomba de calorías para un día especial. Aquí te damos una receta de flan de piña y leche condensada.

Ingredientes:

- 1 lata de 500 g de piña en almíbar¹⁾
- 1 lata de 500 g de leche condensada
- 5 huevos
- 500 ml de leche
- 200 g de azúcar
- agua



Pasos de preparación:

- Haz un caramelo con el azúcar y un par de cucharadas de agua, y después viértelo en moldes²⁾.
- Saca las rodajas de piña de la lata y corta cada una en seis trozos.
- Bate los huevos en un bol y mézclalos con la leche y la leche condensada.
- Reparte la piña en los moldes hasta la mitad y cúbrelos con la mezcla de leche y huevo hasta rellenar los moldes.
- Mete los moldes en el horno precalentado a 150° C. Después de 40 minutos saca los moldes del horno y déjalos enfriar.
- Una vez fríos los moldes, saca los flanes y ponlos en un plato.

¡Buen provecho!

adaptado de: tapasmagazine.es, 2018

noot 1 el almíbar = de siroop, het suikerwater

noot 2 el molde = de (giet)vorm

Cómo ahorrar en la compra de tus billetes de avión

¿Te encanta viajar pero el precio de los billetes de avión te parece demasiado alto? Compra tus billetes al mejor precio y sin perder tiempo siguiendo estas reglas de oro:

Anticipa el momento de la compra

Compra los vuelos lo antes posible para poder beneficiarte de mejores tarifas. Comprando los billetes con antelación te aseguras de hacer una buena compra.

a

Otra estrategia consiste en comprar los billetes lo más tarde posible, ya que es fácil encontrar vuelos rebajados. Siempre puedes encontrar ofertas tentadoras si eres más flexible con el destino.

b

La estacionalidad es un criterio crucial. Hay que tener en cuenta varios factores: las vacaciones, días festivos, fines de semana, el clima propio del destino en ese momento, la hora de salida, etc.



c

Ponemos a tu disposición un buscador de vuelos que muestra en unos segundos el precio de los billetes de avión de más de cien agencias de viajes y aerolíneas. Muestra las mejores ofertas disponibles en el mercado incluyendo las ofertas de vuelos de aerolíneas *low cost*.

d

Antes de contratar un seguro de viaje que supondrá un sobrecoste en el precio total del viaje, comprueba si el seguro de tu tarjeta de crédito o de hogar no te cubre ya en tus viajes. A la hora de comprar el billete de avión, elegir billetes de avión electrónicos también puede evitar costes extras.

adaptado de: www.jetcost.es, 07-06-2016

El mundo es mi despacho



(1) ¿Quién puede resistirse a una oferta de empleo para dar la vuelta al mundo? Un sueño de muchos, pero al alcance de solo unos pocos. El anunciante no quería nada más que dos ‘ayudantes de producción’ que además de acompañarlo por los destinos más espectaculares de la tierra también trabajasen. Eso buscaba Joan Figueras, un empresario catalán de 59 años, aventurero y amante de “todo lo bueno que te puede dar la vida”. Su objetivo, aprovechar los próximos años para dedicarse a lo que más le gusta: vivir.

(2) El primer plan de Figueras fue circunnavegar el planeta en barco de vela, aunque acabó por anularlo por los riesgos que contiene una travesía tan grande. En 2015 decidió recorrer el mundo en *autocaravana*. Y se puso en marcha. Buscó, a través de un portal de empleo en internet, un equipo que le ayudase a contar sus experiencias durante los siete años que calcula que estarán de viaje. Entre los tres, documentarán su recorrido y grabarán vídeos tanto para emitirlos por televisión como para distribuirlos a través de las redes sociales. “Vamos a contarlo casi en directo”, explica Figueras en la web, desde la que también intenta reclutar patrocinadores.

(3) Andoni Barrientos, director comercial y fotógrafo *freelance* de 29 años, encontró la oferta de empleo por casualidad. Envío su currículum y, tras dos semanas sin respuesta, contactó con Figueras directamente por teléfono. Hicieron una cita en Bilbao. “Me contó por encima el proyecto y me resultó imposible decir que no”, relata. “Falté al trabajo por ir a la primera entrevista. Tenía que arriesgarme”. Es uno de los elegidos. El otro que consiguió el trabajo, al que habían optado más de 500 personas, es Daniel Nuevo, cordobés de 31 años.

- (4) Figueras lleva muchos meses preparando la gran aventura de su vida. Ha dedicado mucho tiempo a elaborar las rutas y a hacer el inventario de lo necesario, e incluso ha diseñado el *trailer-autocaravana* que utilizarán.
- 30 Una parte del *trailer* hace de oficina y vivienda, y la otra sirve para trasladar distintos vehículos: un Land Rover Defender, dos motos y tres bicicletas. Junto a ellos también viajará Ur, una dóberman cuya misión vital es comer, jugar, dormir y ser pesada. Calculan que tardarán siete años en completar el viaje, que grabarán en vídeo.
- 35 (5) Aún no tienen una ruta establecida, pero saben que quieren visitar los cinco continentes. Cada etapa, calculan, será de unos seis meses, tras los que volverán a casa para editar el material. “La etapa piloto será en abril en Marruecos, donde probaremos los equipos y prepararemos el vídeo de lanzamiento y nuestras redes sociales”, explica Barrientos. En
- 40 octubre tienen previsto recorrer la costa norte del Mediterráneo y llegar a Estambul. Después de la ruta del Mediterráneo, la intención de este equipo de trabajo y aventura es adentrarse en América del Norte, América Central, América del Sur, Australia, Nueva Zelanda y Asia.

adaptado de: www.lasprovincias.es, 10-03-2016

Garbiñe Muguruza: ha nacido una estrella



(1) El salto a la fama

Más de 10 000 espectadores se han reunido en Roland Garros para animar a Serena Williams, la indiscutible número uno del circuito. Al otro lado de la red está Garbiñe Muguruza, una desconocida con nada que
5 perder y, precisamente por eso, tiene todo por ganar. Si le tiemblan sus largas piernas (mide 1,82), en su juego no se nota: ataca, corre, sube a la red, la trata de tú a tú. Serena está nerviosa: sufre, grita, se desespera. Su oponente se entrega en cada golpe y, después de una hora de duelo, 32. Las 10 000 bocas abiertas de asombro se preguntan
10 entonces: ¿quién es esa chica?

(2) Los primeros años

Garbiñe tenía seis años cuando ingresó en la academia de tenis Bruguera, un colegio especial para deportistas a las afueras de Barcelona. Desde entonces, cinco horas de entrenamiento diarias: tenis,
15 gimnasio, preparación física... y por la tarde clases en el colegio. Así se hacen los campeones, con horas, dedicación, esfuerzo, sudor y, sobre todo, disciplina. Pronto se comprobó que sus cualidades superaban a las de sus compañeros. “Era buena estudiante, pero cuando recibí el certificado del Bachillerato, decidí apostar por el tenis y no tenía un
20 plan B”.

(3) Dedicación total

Garbiñe cuenta que desde los 14 años lleva viajando sola de torneo en torneo. “Este es un deporte solitario. No hay compañeros con los que
25 compartir las horas de trabajo y dividir la responsabilidad; la familia y los amigos están lejos. Es muy difícil tener tanta disciplina cuando estás en la edad de la rebeldía. A veces desearía ser simplemente una chica normal, pero en este mundo maduras muy deprisa y aprendes enseguida que todo lo demás es secundario”. No hay tiempo para perder el tiempo. Por eso, Garbiñe tuvo durante esta edad de la rebeldía una relación de
30 amor odio con el tenis profesional, pero sufrió una lesión que la mantuvo alejada de las pistas durante medio año y cambió todo: “Me di cuenta de que no quería hacer otra cosa”.

(4) Su estilo

Garbiñe es mitad española y mitad venezolana, pero en la pista, dice, es
35 como las rusas: juego agresivo, rápido, sin peloteos eternos. “Es el tenis
del futuro. Si quieres competir con las jugadoras del Este tienes que
atacar antes de que te ataquen. Me falta mejorar psicológicamente,
entrenar con ganas todos los días, coger experiencia para no estar
nerviosa, que el público y el ambiente no me hagan perder la calma.
40 Todas esas son cosas que no puedes conseguir entrenando en casa, se
aprenden con el tiempo y la experiencia, no hay otro modo”.

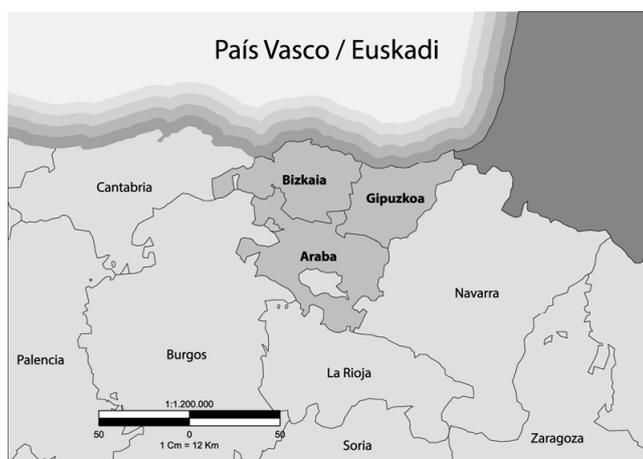
(5) Serena Williams

“Serena es mi ídolo desde que era pequeña, yo encendía la tele para ver
tenis y la veía a ella. Te da respeto enfrentarte a ella, pero no solo porque
45 lleva 10 años siendo la número uno, sino también por todo lo que implica
jugar a su nivel: el estadio, el público que la anima, la atención que
suscitan sus partidos...”. Con la victoria en Roland Garros 2014 ha habido
un cambio en su carrera. “He ganado a la mejor. Y eso te quita complejos
y te da seguridad”. Se permite a sí misma soñar y acepta el reto y la
50 presión que supone ser considerada el nuevo talento de España.

adaptado de: Mujer Hoy, 09-08-2014

El Gobierno vasco activa el aviso amarillo

La dirección de Atención de Emergencias y Meteorología del Gobierno vasco ha activado desde este jueves hasta el próximo sábado el aviso amarillo por riesgo marítimo costero en el País Vasco por olas muy altas. La altura de ola significativa podría superar los cinco metros de madrugada, y se situará en torno a cuatro o cinco metros el resto del día. El mar de fondo del noroeste levantará olas de cuatro metros. También hay posibilidad de nieve en el interior de la región vasca desde las nueve de la mañana hasta las doce de la noche. La cota de nieve irá bajando hasta situarse en 900 o 1000 metros por la mañana.



adaptado de: www.elcorreo.com, 14-12-2017

Lees bij de volgende tekst steeds eerst de vraag voordat je de tekst zelf raadpleegt.

Tekst 11

Qué hacer cuando eres nuevo en una ciudad

La idea de irse a vivir al extranjero y comenzar una nueva vida en otra ciudad puede ser estresante, pero también hay que pensar en que es una emocionante oportunidad para aprender cosas que resultarán muy útiles en la vida. Aquí te damos cinco consejos para disfrutar al máximo de esta experiencia única.



CUESTIONES PRÁCTICAS

1. Aprende la lengua

Sumérgete de cabeza en el idioma hablando con todo el mundo en su lengua materna, así mejorarás tus conocimientos lingüísticos, te acostumbrarás a los diferentes acentos y aprenderás las expresiones más populares.

2. Organiza tus finanzas

Vete al banco para abrir una cuenta en la moneda local tan pronto como llegues. Puede ser un proceso complicado, así que es mejor empezar lo antes posible. Si solo vas a estar allí durante unos meses, quizás sea mejor opción una tarjeta de prepago.

3. Explora la ciudad

No te quedes en casa cuando tengas tiempo libre: toma el metro, sube a un autobús, vete de paseo. Empieza visitando los lugares de interés turístico. Después, junta a un grupo de amigos y buscad cafeterías poco conocidas y restaurantes locales.

CUESTIONES EMOCIONALES

4. Llévate tu entorno

Antes de irte, mete en el equipaje algunas cosas que te recuerden a casa, como unas fotografías en marcos bonitos o tus sábanas favoritas. Llévate también algún paquete de galletas o aperitivos, te vendrán muy bien cuando sientas nostalgia.

5. Haz amigos

Habla con tus nuevos compañeros de piso y haz un esfuerzo por hablar con los demás alumnos de tu curso si estás estudiando en el extranjero. Es importante sentirse cómodo con la gente que se ve a diario.

adaptado de: www.ef.com.co, 26-08-2018